

《语篇衔接与翻译》

图书基本信息

书名：《语篇衔接与翻译》

13位ISBN编号：9787806599723

10位ISBN编号：780659972X

出版时间：2007-3

出版社：第1版(2007年3月1日)

作者：胡明亮

页数：239

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《语篇衔接与翻译》

内容概要

本书是讨论语篇的衔接手段和英汉互译的。书本从衔接手段入手，研究翻译涉及的理解和表达问题；又从翻译的角度，探讨了衔接手段的功能。全书共分十章内容，包括：概论、指代、省略、重复、连接、标点、词义、语序、韵律、结语等。本书是讨论语篇的衔接手段的。衔接手段作为语篇的粘合剂，在加强语篇性方面非常重要。汉语和英语都采用衔接手段，但是有所不同。本书试图对这些问题进行一些探讨。本书也是讨论英汉互译的。翻译是跨文化交际的重要组成部分。改革开放以来，不论是汉译英，介绍中国文学，还是英译汉，引入外国文化，规模都比以前大得多。讲解翻译方法、评论翻译质量、介绍翻译理论的书籍文章也大量涌现。本书则从衔接手段入手，研究翻译涉及的理解和表达问题；又从翻译的角度，探讨衔接手段的功能。

《语篇衔接与翻译》

书籍目录

自序第一章 概论 1.1 语篇衔接手段的研究 1.2 研究意义 1.3 汉语和英语的语篇衔接手段 1.4 译例
1.5 本书的结构第二章 指代 2.1 汉语和英语的指代 2.2 指代和汉译英 2.3 指代和英译汉 2.4 小结
第三章 省略 3.1 汉语和英语的省略 3.2 省略和汉译英 3.3 省略和英译汉 3.4 小结第四章 重复 4.1
汉语和英语的重复 4.2 重复和汉译英 4.3 重复和英译汉 4.4 小结第五章 连接 5.1 汉语和英语的连
接 5.2 连接和汉译英 5.3 连接和英译汉 5.4 小结第六章 标点 6.1 汉语和英语的标点：逗号 6.2 标
点和汉译英 6.3 标点和英译汉 6.4 小结第七章 词义 7.1 汉语和英语的词义衔接手段 7.2 词义和汉
译英 7.3 词义和英译汉 7.4 小结第八章 语序 8.1 汉语和英语的语序 8.2 语序和汉译英 8.3 语序和
英译汉 8.4 小结第九章 韵律 9.1 汉语和英语的韵律 9.2 韵律和汉译英 9.3 韵律和英译汉 9.4 小结
第十章 结语 10.1 语篇和衔接 10.2 形合和意合 10.3 理解和翻译 10.4 语篇和教学 10.5 其他问题参
考文献

《语篇衔接与翻译》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com